

Re: Messages & Communications Doc. No. 38GL-26-2540 through 2543.

From: Guam Legislature Clerks <clerks@guamlegislature.gov>
 Date: Thu 7/9/2026 9:40 AM
 To: 38th Committee On Rules <committeeonrules@guamlegislature.gov>

Håfa Adai,

Received, and thank you.



Elijah Untalan
Clerks Office

I Mina'trentai Ocho na Liheslaturan Guåhan

Guam Congress Building, 163 Chalan Santo Papa, Hagåtña, Guam 96910

Voice: (671) 472-3465/3460 Fax: (671) 472-3524

guamlegislature.gov

This message contains information which is confidential and privileged. Unless you are the intended recipient (or authorized to receive for the intended recipient), any unauthorized review, use, disclosure or distribution is strictly prohibited. If you have received this message in error, please contact the sender at clerks@guamlegislature.gov and destroy all copies of the message.

Thank you

From: 38th Committee On Rules <committeeonrules@guamlegislature.gov>

Sent: Thursday, July 9, 2026 9:34 AM

To: Guam Legislature Clerks <clerks@guamlegislature.gov>

Cc: Frank Blas Jr. <speakerblas@guamlegislature.gov>

Subject: Messages & Communications Doc. No. 38GL-26-2540 through 2543.

Håfa Adai Clerks Office,

Please see attached, **Messages & Communications Doc. No. 38GL-26-2540 through 2543** for processing:

✓	38GL-26-2540	Government of Guam Retirement Fund	Report of Remittances & Retirements for the month of April 2026, May 2026 and June 2026; FY2026 3rd Quarter Board Attendance Report; Staffing Pattern for Quarter ended June 2026*
✓	38GL-26-2541	Department of Corrections	Prior Year Obligation to pay Isla Pacific Telecommunications Inc. (PAYTEL) in the total amount of \$11,196.30.
✓	38GL-26-2542	Guam Commission for Educator Certification	FY2026 3rd Quarter Attendance Report*
✓	38GL-26-2543	Guam Commission for Educator Certification	Agenda for June 30, 2026 Meeting and Approved Minutes for Meeting held on March 16, 2026*

Kindly reply to this email



Si Yu'os ma'åse',

Marie Crisostomo

Committee on Rules Assistant

COMMITTEE ON RULES

Vice Speaker V. Anthony Ada, Chairperson

I Mina'trentai Ocho Na Liheslaturan Guåhan

38th Guam Legislature

Disclaimer: The content of this email is intended for the person or entity to which it is addressed only. This email may contain confidential information. If you are not the person to whom this message is addressed, be aware that any use, reproduction, or distribution of this message is strictly prohibited. If you received this in error, please contact the sender at committeeonrules@guamlegislature.gov and immediately delete this email and any attachments.



38th Committee On Rules <committeeonrules@guamlegislature.gov>

Messages and Communications 38GL-26-2543*

2 messages

Speaker Frank Blas Jr. <speakerblas@guamlegislature.gov>

Tue, Jul 7, 2026 at 4:21 PM

To: 38th Committee On Rules <committeeonrules@guamlegislature.gov>, Sabrina Salas Matanane <office.senatorbri@guamlegislature.gov>

Håfa adai,

Please see attached M&C Doc. No. 38GL-26-2543

38GL-26-2543	Guam Commission for Educator Certification (GCEC)	Agenda for June 30, 2026 Meeting and Approved Minutes for Meeting held on March 16, 2026*
--------------	---	---

Si Yu'os Ma'åse'

Bernice Rivera

Administrative Assistant



Office of Speaker Frank F. Blas, Jr.

I Mina'trentai Ocho na Liheslaturan Guåhan 38th Guam Legislature

Guam Congress Building, 163 Chalan Santo Papa, Hagatña

(671)969-6456

speakerblas@guamlegislature.gov

Electronic Privacy Notice: This e-mail and any attachment(s), contains information that is, or may be, covered by electronic communications privacy laws and legal privileges, and is also confidential and proprietary in nature. If you are not the intended recipient, please be advised that you are legally prohibited from retaining, using, copying, distributing, or otherwise disclosing the information in this e-mail or any attachment in any manner. Instead, please reply to the sender that you have received this communication in error, and then immediately delete it. Thank you in advance for your cooperation.

----- Forwarded message -----

From: **Dr. Michelle M.S. Santos** <michelle.santos@gcec.guam.gov>

Date: Thu, Jul 2, 2026 at 12:16 PM

Subject: GCEC June Meeting Agenda and March Minutes

To: Gov. Lourdes A. Leon Guerrero <governor@guam.gov>, Speaker Frank Blas Jr. <speakerblas@guamlegislature.gov>

Håfa Adai, Honorable Governor and Honorable Speaker Blas,

I have attached a transmittal letter for the reporting requirement along with the most recent meeting agenda and meeting handouts, and the approved March minutes from the Guam Commission for Educator Certification.

Sincerely,

Michelle

Dr. Michelle Santos, Executive Director
Guam Commission for Educator Certification (GCEC)

5 attachments

GCEC Agenda and Minutes (June and March).pdf
279K

GCEC REGULAR MEETING AGENDA 06.30.2026.pdf
478K

Draft GCEC Language Access.pdf
258K

Minutes GCEC Regular Meeting 031626.pdf
314K

38GL-26-2543.pdf
1109K

38th Committee On Rules <committeeonrules@guamlegislature.gov>

Wed, Jul 8, 2026 at 11:45 AM

To: "Speaker Frank Blas Jr." <speakerblas@guamlegislature.gov>

Håfa Adai,

Received, and thank you.



Si Yu'os ma'åse',

Marie Crisostomo

Committee on Rules Assistant

COMMITTEE ON RULES

Vice Speaker V. Anthony Ada, Chairperson

I Mina'trentai Ocho Na Liheslaturan Guåhan

38th Guam Legislature

Disclaimer: The content of this email is intended for the person or entity to which it is addressed only. This email may contain confidential information. If you are not the person to whom this message is addressed, be aware that any use, reproduction, or distribution of this message is strictly prohibited. If you received this in error, please contact the sender at committeeonrules@guamlegislature.gov and immediately delete this email and any attachments.

[Quoted text hidden]



Speaker Frank Blas Jr. <speakerblas@guamlegislature.gov>

GCEC June Meeting Agenda and March Minutes

2 messages

Dr. Michelle M.S. Santos <michelle.santos@gcec.guam.gov>

Thu, Jul 2, 2026 at 12:15 PM

To: "Gov. Lourdes A. Leon Guerrero" <governor@guam.gov>, "Speaker Frank Blas Jr." <speakerblas@guamlegislature.gov>

Håfa Adai, Honorable Governor and Honorable Speaker Blas,

I have attached a transmittal letter for the reporting requirement along with the most recent meeting agenda and meeting handouts, and the approved March minutes from the Guam Commission for Educator Certification.

Sincerely,

Michelle

Dr. Michelle Santos, Executive Director
Guam Commission for Educator Certification (GCEC)

4 attachments



GCEC Agenda and Minutes (June and March).pdf
279K



GCEC REGULAR MEETING AGENDA 06.30.2026.pdf
478K



Draft GCEC Language Access.pdf
258K



Minutes GCEC Regular Meeting 031626.pdf
314K

Doc Type: 38GL-26-2543
OFFICE OF THE SPEAKER
FRANK F. BLAS, JR.

July 2, 2026
Time: 12:15 PM

Received:

Speaker Frank Blas Jr. <speakerblas@guamlegislature.gov>

Thu, Jul 2, 2026 at 1:53 PM

To: "Dr. Michelle M.S. Santos" <michelle.santos@gcec.guam.gov>

Cc: "Gov. Lourdes A. Leon Guerrero" <governor@guam.gov>

Håfa Adai,

Confirming receipt of your email.

Si Yu'os Ma'åse'

Bernice Rivera

Administrative Assistant



Office of Speaker Frank F. Blas, Jr.

I Mina'trentai Ocho na Liheslaturan Guåhan 38th Guam Legislature

Guam Congress Building, 163 Chalan Santo Papa, Hagatña

(671)969-6456

speakerblas@guamlegislature.gov

Electronic Privacy Notice: This e-mail and any attachment(s), contains information that is, or may be, covered by electronic communications privacy laws and legal privileges, and is also confidential and proprietary in nature. If you are not the intended recipient, please be advised that you are legally prohibited from retaining, using, copying, distributing, or otherwise disclosing the information in this e-mail or any attachment in any manner. Instead, please reply to the sender that you have received this communication in error, and then immediately delete it. Thank you in advance for your cooperation.

[Quoted text hidden]



KUMISION SETTEFIKASION PARA I MANMANIDUKA
GUAM COMMISSION FOR EDUCATOR CERTIFICATION
303 University Drive, SOE Room 105, Mangilao, GU 96913
Tel: (671)735-2554 Fax: (671)735-2569
www.gcec.guam.gov



Transmitted Via Electronic Mail

July 2, 2026

Honorable Lourdes Leon Guerrero,
Governor of Guam
Executive Chambers PO Box 2950
Hagåtña, Guam 96932
governor@guam.gov

Honorable Frank F. Blas Jr. Speaker,
38th Guam Legislature
163 Chalan Santo Papa
Hagåtña, Guam 96910
speakerblas@guamlegislature.gov

Re: Guam Commission for Educator Certification Agenda and Minutes

Dear Honorable Governor Leon Guerrero and Honorable Speaker Blas:

As required by 5 GCA, CH 8, § 8113.1, please find the electronic copies of the June 2026 meeting agenda and meeting handouts, along with the March 16, 2026, approved minutes.

Should you have any questions, please call us at (671) 735-2557.

Respectfully,

Dr. Michelle Santos, Executive Director

Attachments:

- June 30, 2026 Agenda
- Draft Language Access Plan
- Draft Citizen Centric Report
- Approved March 16, 2026 Minutes



38GL-26-2543
Messages and Communications
RECEIVED
COMMITTEE ON RULES
July 7, 2026
4:21 p.m.
Marie Crisostomo



KUMISION SETTEFIKASION PARA I MANMANIDUKA
GUAM COMMISSION FOR EDUCATOR CERTIFICATION
303 University Drive, SOE Room 105, Mangilao, GU 96913
Tel: (671)735-2554 Fax: (671)735-2569
www.gcec.guam.gov



COMMISSION MEMBERS

Roberta M. Abaday, **CHAIR**
(Community Representative)
msrabaday@gmail.com

Lisa Baza-Cruz, Ed. D., **VICE-CHAIR**
(Terminal Degree-Education Rep.)
bazacruz@gmail.com

Lulene C. San Agustin, **TREASURER**
(School Counselor Representative)
lulene.sa@gmail.com

Dolores Lily Bordallo, DBA
(Community Representative)
dr.doloreslily.bordallo@gmail.com

Lisa Cooper-Nurse, Ed. D.
(Administrator Representative)
lscooper-nurse@gdoe.net

Ronnie R. Guerrero, Ed. D.
(Terminal Degree-Education Rep.)
Ronpescadot14@gmail.com

Domingo L. Ocampo
(School Teacher Representative)
dlocampo@gdoe.net

EX-OFFICIO MEMBERS

Superintendent of Ed.-GDOE
(Judith Won Pat, Ed.D.)
jtwonpat@gdoe.net

President-UOG
(Anita Borja Enriquez, DBA.)
abe@triton.uog.edu

Chairperson -GEB
(Judith Guthertz, Ph.D.)
judithguthertz@gmail.com

President/CEO-GCC
(Virginia Tudela, Ph.D.)
Virginia.tudela@guamcc.edu

Executive Director/GCEC, **SECRETARY**
Michelle M.S. Santos, Ed.D
michelle.santos@gcec.guam.gov

GCEC Regular Meeting UOG-SOE Rm. 104

Live-Stream: https://govguam.tv/channel_page/gcec

Tuesday, June 30, 2026 @ 4:00 PM

AGENDA

- I. Call to order / Roll call of members
- II. Approval of Agenda
- III. Approval of Minutes from March 16, 2026
- IV. Reports
 - A. Treasurer
 - B. Chairperson
 - C. Executive Director
 - D. Standing Committees
 - I. Appeals Committee
 - II. Standing Committee on Ethics Review
- V. Old Business
 - A. Amendments to 5A GARR CH 8
 - I. Public Hearing #2 Update
 - B. ProEthica update
 - C. Educator Ethics Training,
 - D. Cooperation Agreement Status
- VI. New Business
 - A. Draft Language Access Plan
 - B. Draft Citizen Centric Report
- VII. Ex-Officio
- VIII. Announcements
- IX. Adjournment

Next Meeting: August



KUMISION SETTEFIKASION PARA I MANMANIDUKA

GUAM COMMISSION FOR EDUCATOR
CERTIFICATION

Guam Commission on Educator Certification

Language Access Plan

[Draft]

Guam Commission for Educator Certification

Plan for Language Access

I. Introduction

Legal Policy and Framework

In December 2015, Executive Order 2015-015 was enacted to provide language access for Limited English Proficient (LEP) individuals, those who are Deaf and Hard of Hearing (DHH), and those with literacy challenges.

Mission

The mission of the Guam Commission for Educator Certification (GCEC) is to ensure that all certified Guam educators responsible for our children are competent to perform their duties as teachers, school counselors, librarians, and school administrators.

About Us

The GCEC was established in 2008 under Public Law 29-73 with the legislative intent of providing a mechanism to confer professional certification for *Early Childhood to Twelfth (12th)* grade educators through an external entity separate from those that employ such educators.

Our purpose is to ensure that all candidates for certification or renewal of certification demonstrate the knowledge and skills necessary to improve the performance of Guam's Diverse student population.

The GCEC is a separate entity governed by a seven-member Board of Commissioners appointed by the Governor to serve a three (3) year term. Of the seven members, two (2) are community representatives, two (2) are terminal degree-education representatives, one (1) school administrator, one (1) teacher, and one (1) school counselor.

Definitions

(a) Language Access Plan (LAP)

A document that outlines how to provide services to individuals who are non-English speaking or have limited English proficiency

(b) Limited English Proficiency (LEP)

Individuals who: a) do not speak English as their primary language; b) have a limited ability to read, write, speak, or understand English.

(c) Deaf/deaf (D/d). Hard of Hearing (HH)

Uppercase Deaf denotes a particular group of people who are deaf and share a language and a culture; lowercase deaf refers to the audiological condition of not hearing. Hard of Hearing is someone experiencing hearing loss ranging from mild to profound. An individual who is deaf or hard of hearing (D/HOH) may also have limited proficiency in spoken or written English and may not be proficient in ASL or any other recognized sign language

(d) Language Access Coordinator (LAC):

The designated coordinator who oversees the agency's language access activities and monitors the plan's implementation and performance

II. Four-Factor Analysis Required to Determine the Extent of Language Assistance to be Provided

Purpose:

The purpose of this section is to apply the U.S. Department of Justice's four-factor framework to determine the level of language and communication assistance needed. This ensures that the office approach is data-driven, consistent with federal guidance, and responsive to the needs of our constituents.

The four factors are:

1. The number or proportion of persons with LEP that are eligible to be served or likely to be encountered by the program;

2. The frequency with which individuals with LEP come in contact with the services, programs, or activities
3. The nature and importance of the program, activity, or service provided by the program to people's lives; and
4. The resources available to the Office and associated costs.

While the four-factor analysis focuses on Limited English Proficiency (LEP), the office will include both LEP and DHH individuals in the analysis to ensure language and communication needs are reviewed.

The following Four-Factor Analysis will serve as a guide for determining which language assistance measures the GCEC will undertake to ensure access to GCEC information by LEP persons. The table below sets forth "safe harbors" for written translations.

Size of Language Group and Recommended Provision of Written Language Assistance

1,000 or more in the eligible population.	Translated vital documents
More than 5% of the eligible population and more than 50 in number.	Translated vital documents
More than 5% of the eligible population and 50 or less in number	Translated written notice of right to receive free oral interpretation of documents
5% or less of the eligible population and less than 1,000 in number	No written translation required

1. The number or proportion of persons with LEP that are eligible to be served or likely to be encountered by the program;
The profession requires proficiency in English reading and writing. The island itself, based on the 2020 census, had a population of 135,770 (people over five years old), and of those, 77,864 speak a language other than English, and of those, 26,552 speak English less than "very well." This number indicates that we may need to have some documents available in case a parent or community member has a concern regarding allegations of educator misconduct.

2. The frequency with which individuals with LEP come in contact with the services, programs, or activities;
LEP individuals rarely seek services from the GCEC; however, all are welcome, and information will be provided.
3. The nature and importance of the program, activity, or service provided by the program to people's lives; and
The certification office does not provide services to the general public, per se. Rather, the primary service is for a select segment of the population seeking educator licensure. This licensure requires demonstrating proficiency in English reading and writing. However, should individuals need language access, assistance will be provided.
4. The resources available to the Office and associated costs.
Currently, the Superior Court of Guam has a list of qualified interpreters. There are also community groups available such as Micronesian Empowerment or Mañelo, who may be able to assist in translation. Additionally, we have requested that our website administrators consider adding Google Translate to our site.

III. Certification Office Structure for Language Access Support

Purpose:

This section defines the role of the Language Access Coordinator (LAC) and defines a primary and secondary individual responsible for developing, updating, and coordinating services under this plan.

The LAC responsibilities include:

- Serving as a primary contact for individuals requesting language assistance
- Assist with the compilation and coordination of external language resources
- Collaborate and coordinate with other Government agencies to access services and resources available to individuals in need of language access, including translation, interpreter services, and event accessibility.

IV. Protocol for Providing Language Access

Currently, based on the above Four-Factor analysis, the GCEC is not required to develop a Language Access Plan. However, the GCEC will make all reasonable

attempts to accommodate the language access needs of those requesting oral translation or assistance.

V. Updating and Revising the Plan

To ensure that the office Language Access Plan remains responsive and effective, the Language Access Coordinator will regularly collect and analyze data on language and communication access requests, outcomes, and feedback to identify trends and areas for enhancement.

VI. Contact for Language Access

Primary: Michelle Santos, Ed.D

Executive Director

Michelle.santos@gcec.guam.gov

671-588-2556

Secondary:

Gwendolyn Manglona-Villanueva

Administrative Assistant

Gwendolyn.manglona@gcec.guam.gov

671-735-2557



KUMISION SETTEFIKASION PARA I MANMANIDUKA
GUAM COMMISSION FOR EDUCATOR CERTIFICATION
303 University Drive, SOE Room 105, Mangilao, GU 96913
Tel: (671)735-2554 Fax: (671)735-2569
www.gcec.guam.gov



GCEC Regular Meeting UOG-SOE Rm 104 MEETING
Monday, March 16, 2026

MINUTES

I. Call to order / Roll call of members

Meeting called to order at 4:00 p.m., roll call conducted.

<i>Attendance</i>	<i>Present</i>	<i>Other explanation</i>
Roberta M. Abaday, CHAIR (Community Representative) msrabaday@gmail.com	X	
Lisa Baza-Cruz, Ed.D. VICE-CHAIR (Terminal Degree-Education Rep.) bazacruz@gmail.com	X	
Lulene C. San Agustin, TREASURER (School Counselor Representative) lulenec@gmail.com	X	
Lisa Cooper-Nurse, Ed.D. (Administrator Representative) lscooper-nurse@gdoe.net	X	Zoom
Dolores "Lily" Bordallo, DBA (Community Representative) dr.doloreslily.bordallo@gmail.com	X	Zoom
VACANT (Terminal Degree-Education Rep.)	—	—
VACANT (School Teacher Representative)	—	—
GDOE – Dolores Faisao, Katherine Ada dffaisao@gdoe.net	X	Zoom
UOG - Alicia Aguon, Ed.D. (SOE) aliciaaguon@triton.uog.edu	X	Zoom
GCC Marivic Schrage marivic.schrage@guamcc.edu	X	Zoom
GUAM EDUCATION BOARD (GEB) Felicitas Angel fbangel@gdoe.net		
Michelle M S. Santos, Ed.D. EXECUTIVE SECRETARY (GCEC ED) michelle.santos@gcec.guam.gov	X	
Fran Nicole Camacho Certification Officer, francamacho@gcec.guam.gov	X	

- II. Approval of Agenda
 - A. Motion to approve by L. Baza-Cruz, Second by L. San Agustin, approved
- III. Approval of Minutes from January 12, 2026
 - A. Motion to approve the minutes of January 12, 2026 by L. San Agustin, Second by L. Baza-Cruz
- IV. Reports
 - A. Treasurer
 - i. Current financial report on special fund, collections account, and general ledger presented.
 - B. Chairperson
 - i. Public hearing was held on February 16, 2026. It was well attended by representatives from the University of Guam, Guam Community College and the Department of Education.
 - ii. Testimony provided was acknowledged and included in the discussion by the committee in a work session held on March 10. Revisions were drafted, which included the relevant ideas gleaned at the public hearing, and will be voted on at today's meeting.
 - iii. Conflicting Information circulating (oversight hearings and news articles)
 - a. The process of certifying is not an obstacle to those who want to go into education
 - b. The reduction in the number of people going into education is multi-faceted and includes areas such as economic, social, work-autonomy, and responsibilities.
 - c. Certification requirements are the same on Hawaii as they are on Guam, so comments about our regional neighbors getting certified in Hawaii but not on Guam is not correct. Our office has communicated with the licensing authority in Hawaii to confirm.
 - iv. Work continues to be done on reviewing our law and operating procedures, and updates to the website have already been made
 - C. Executive Director
 - i. Highlights from meetings and external interactions were shared
 - ii. ED training and education over the last two months (procurement training completed, GUACTE Conference, NASDTEC PEC webinar, mini-Hatch Act)
 - iii. Mentorship for non-DOE educators, possible language or outreach to alternative schools
 - iv. Website traffic has increased significantly compared to 2025, with the Lifetime Certificate and public hearing traffic.
 - D. Standing Committees
 - i. Appeals Committee – no appeals since the last meeting, there have been three extension requests

- ii. Standing Committee on Ethics Review – no ethics issues were brought forward; the committee reviewed the reinstatement application that will be discussed later.

V. Old Business

- A. Amendments to 5A GARR CH 8
 - i. Public Hearing Update
 - a. Hearing was held on 2/16/26 and was well attended. The Chairperson noted the testimony taken into account.
 - ii. Motion to approve the amendments as distributed and proceed with the AAA process by transmitting letters to the AG, Governor and then the legislature.
 - a. Motion made by L. Baza Cruz and seconded by L. Cooper-Nurse. Approved
 - iii. Motion to approve the resolution
 - a. Motion to approve with corrections to “education/educator” and VA to 5A. Made by L. San Agustin and seconded by L. Baza-Cruz. Approved unanimously.
- B. Additional certifications – this will be removed from the agenda.
- C. ProEthica discussion
 - i. Any thoughts? (three more codes to share)
 - ii. Commissioners recommended Niko Fujikawa and Phyllis Blas to be recipients of two of the remaining codes. Commissioners will forward any other recommendations for the final slot.
- D. Educator Ethics Training, update – review of guide,
 - i. Chair advised ED to schedule a work session to seek guidance on scenario 6 with assistance from L. Cooper-Nurse and invitations to all commissioners.
- E. Reinstatement Application Comments
- F. Cooperation Agreement Status
 - i. Pending feedback from GDOE – P. Blas was to forward to the Superintendent and Legal. This will remain on the agenda.

VI. New Business

- A. School Psychologist discussion – fruitful discussion, decision to continue to research this area. This title now requires a Doctorate in Clinical Psychology and the title “School Psychologist” cannot be used unless the employee meets the qualifications. There was a question about the job title and if another title would fit. Licensing for that support position does not align with the educator licenses from GCEC.

VII. Ex-Officio

- A. GCC – No report
- B. GDOE – Job Fair scheduled for June 16, 2026, Location TBD. Based on the recent results of the Teacher Survey, conducted to determine needs for next school year, results indicate a need for 206 educators. K. Ada is working with

- P. Topasna from DOL on apprenticeship, following the bill on the incentives for SPED.
- C. UOG – Successful start to the BAE Track for Early Childhood Intervention – 10 head start teachers. The Ed. Studies track is now with the Undergrad Curriculum Review Committee – this is a non-licensure track that leads to other careers outside of a certified position – this track does not require Praxis or student teaching. There are 40 doctoral candidates from around the region – therefore 40 dissertations expected. There are 17 in cohort 2. SOE will also be pursuing reaccreditation over the next 1.5 years.
- VIII. Announcements: Commissioners will be contacted regarding the photo for our lifetime certificate recipients.
- IX. Adjournment: A motion to adjourn was entertained at 4:53 PM made by L. San Agustin and seconded by L. Baza-Cruz. Approved

Next Meeting: Wednesday, May 27, 2026, at 3:30

Note: The Chairperson requests that all Commissioners be present in person. There will be LiveStreaming, but no Zoom access.